



# 日本 FURUTECH 專訪



本篇專文起源於近來網路上有人發表「**FURUTECH** 確定是臺灣的...」主張，爲了釐清事情，在忙完音響展後，便主動聯絡「富而達興業股份有限公司」及「仲敏股份有限公司」的核心人士進行訪問，以下就是訪問內容的重點摘要：

**小葉：**請問 **FURUTECH** 是本公司還是臺灣公司？

**答：**フルテック株式会社「**FURUTECH CO., LTD.**」於 1997 年正式在日本註冊，代表取締役社長爲「森野統司」，是本公司。(FURUTECH 前身爲 1988 年設立歸屬於 Inciner 工業株式會社之音響事業部)

**小葉：**那麼「**FURUTECH CO., LTD**」及「仲敏股份有限公司」跟「富而達興業股份有限公司」的關係爲何？



位於日本東京的 **FURUTECH** 總公司 (圖片：FURUTECH 提供)

答：「仲敏股份有限公司」是 FURUTECH 在臺灣的代理商，之前還代理過許多歐美日音響品牌，如 IXOS、Kimber Kable、JMR、U-Vola、Acoustic Revive、J 1....。而「富而達興業股份有限公司」是日本「Inciner 工業株式會社」爲了在臺灣推廣音響事業所設立的分公司；日本「Inciner 工業株式會社」是一家歷史悠久，專業設計、製造、銷售焚化爐的公司(成立於 1935 年)，因緣際會進入音響市場，主要是當初(1988 年)取得日本 Furukawa PCOCC 音響線材及原材料產品海外代理的機緣，而「Inciner 工業株式會社」FURUTECH 音響事業部就是因爲要推展這項新的業務工作而設立。

**小葉：那麼爲何 FURUTECH 後來不代理 Furukawa 了，而且在去年好像還有商標使用上之糾紛？**

答：音響線材只是 Furukawa 推廣 PCOCC 原材料的一種商業手法，並非 Furukawa 的重點業務，另一方面在 FURUTECH 代理期間的強力推廣下，Furukawa PCOCC 的產品在音響界的知名度大爲提升也佔有一席之地，因爲 Furukawa PCOCC 之產品種類有限，不足以因應市場需求，FURUTECH 因此致力於研發自己的產品並陸續向 Furukawa 訂購 FURUTECH PCOCC 線材系列產品以滿足廣大之市場需求；直到 1997 年 Furukawa 正式宣告調整其 PCOCC 之業務政策；不再提供 PCOCC 之成品線材(只提供 PCOCC 裸銅線)，從那時起，FURUTECH 就全面研發推廣自有的系列產品，不再代理 Furukawa PCOCC 之成品線材產品；因而之前仲敏公司受託在臺灣所註冊登記的 Furukawa、古河之商標，當然也就不再使用這些商標。





**小葉：請問 FURUTECH 產品的產地是那呢？**

答：日本、臺灣、德國、法國、馬來西亞乃至於中國...都有，FURUTECH 在規劃、設計產品之同時會視產品的特性、原料之取得...等條件來決定生產地區，當然要特別強調的是 FURUTECH 秉持 100% 日本的品質控管標準，所有的產品最終都是在日本完成品管後再行出貨。對 FURUTECH 而言，優異品質才是最終價值之所在。FURUTECH 從創業開始到目前為止超過 20 年，全世界突破 40 個國家之代理商，行銷國際 50 多國之實績，在在都是 FURUTECH 高品質產品之最佳證明。

**小葉：那麼為何 FURUTECH 的官網是由臺灣「富而達興業股份有限公司」所申請？**

答：日本フルテック株式会社「FURUTECH CO., LTD.」同時也授權德國、香港、韓國等地區設立官網，並支援法國、義大利、波蘭、瑞典設立 FURUTECH 專區網站，FURUTECH 是跨國企業，交付台灣分公司申請架設官網...等相關事宜並無不合理之處，而且在那註冊並不意味著這家公司就是那個國家的。

**小葉：對於網路上的言論 FURUTECH 為何不出面澄清，並且直接採取了法律行動？**

答：各位可以看看 FURUTECH 過去就可發現除了官網的製作外，FURUTECH 並沒有在討論區或音響網站交流之類的，主要是我們沒有足夠的人手去處理網路討論區這一塊，也因此大家在討論時，雖然有些已言過其實了，但純屬臆測，FURUTECH 也都採取開放自由的態度，但這次某些網友的言論已觸碰到 FURUTECH 的底線，在無確切的事證下發表確定的言論，明顯的違反事實，已經對 FURUTECH 造成影響和名譽損害，FURUTECH 決定採取法律行動，委由「仲敏」向警局備案，希望可以停止不實言論的繼續散播。

**小葉：對於網路上要求 FURUTECH 拿出相關的證明文件出來？**

答：FURUTECH 願意對所有陳述的事情擔負法律責任。相對的，也請大家對於隱私權的尊重。

**聲明：本篇專訪內容已經「富而達興業股份有限公司」及「仲敏股份有限公司」同意，若內容並非屬實，該公司願負法律上之責任。**

**惟若仍有任何發表、散佈未經證實或無具體事實根據的言論，造成 FURUTECH 公司名譽損害者，將保留法律追訴權。**



## 公司基本資料

フルテック株式会社

**FURUTECH CO., LTD.**

創業：昭和 63 年(1988 年)4 月

(Inciner 工業株式會社設立之 FURUTECH 音響事業部)

成立：1997 年

所在地：日本国東京都

代表取締役社長：森野 統司

富而達興業股份有限公司

**FRT INDUSTRIAL CO., LTD.**

成立日期：1991.01.14

所在國：臺灣

負責人：葉吉祥

仲敏股份有限公司

**GENIUSLOCI INTERNATIONAL LTD.**

成立日期：1989.04.19

所在國：臺灣

負責人：林銘耀

德國：[www.padis-furutech.de](http://www.padis-furutech.de)

香港：[www.furutech-cn.com](http://www.furutech-cn.com)

韓國：[www.furutech.co.kr](http://www.furutech.co.kr)

法國：[www.laudiodistribution.fr/marques/m1023\\_furutech.asp](http://www.laudiodistribution.fr/marques/m1023_furutech.asp)

義大利：[www.mpielectronic.com/index.php?GoToSubPage=showp&op=m&obj=FURUTECH](http://www.mpielectronic.com/index.php?GoToSubPage=showp&op=m&obj=FURUTECH)

波蘭：[www.rcm.com.pl/furutech/furutech\\_main.htm](http://www.rcm.com.pl/furutech/furutech_main.htm)

瑞典：[www.svalander.se/furutech/](http://www.svalander.se/furutech/)

附表：**FURUTECH** 大事記

フルテック株式会社/FURUTECH Co., Ltd. 公司沿革

年份		主要記事	輔助說明	備註
西元	中華民國			
1988	77	於 INCINER 工業株式會社設立--- FURUETCH 音響事業部，代理古河電工 PCOCC 線材/材料配件之海外行銷業務 日本東京都品川區東五反田 2-8-7 (INCINER Building )	1935 年由 森野芳雄 成立三英工業所開始，二次大戰結 束後更名為三英工業株式會社，再出發。1962 年公司名 稱更改為 INCINER 工業株式會社，即為英語 INICNERATOR (焚化爐) 的音譯； 1982 年國內各地區 銷售公司併入 INCINER 商事株式會社，整體化經營，同 年 INCINER 工業株式會社改組；原社長 森野芳雄 改任 會長，由 森野統司 就任社長。	
1989	78	籌設台灣辦事處--- 即 富而達興業股份有限公司之前身	推廣 INCINER 環保相關產品及 PCOCC 線材系列產品/ 材料配件之台灣業務	
1990	79	因應市場需求，陸續開發推出 FURUTECH AV 專用配件/線材...系列產品	FURUTECH G-20/G35 電源線/PRO.168 濾波電源排插系列 產品問世	
1991	80	正式成立台灣分公司---FRT Ind. Co., Ltd 富而達興業股份有限公司	全面推廣 FURUTECH PCOCC 音響相關產品之台灣業務。	
1992	81	實現電源之 Pure Transmission 理念 世界最早推出 PCOCC 鍍金電源插頭產品	推出 FURUTECH PCOCC 3 芯電源線及導入 PCOCC 板材 應用於 FI-15 系列第一代電源插頭/Y Pin	
1993	82	成立香港分公司---日商富而達(香港)有限 公司/代理---品川商工(株)配線材料之海外 行銷業務	陸續推出 FURUTECH 音響專用線材/配件系列產品 推廣 PCOCC 線材/材料配件之香港/中國及東南亞業務 FURUTECH PCOCC S-VHS 線材問世	
1994	83	台灣分公司開始處理 FURUTECH 部分零組 件及其他廠商之 OEM/ODM 項目在台代工 相關事宜	因應 Hi-End 商品之少量、多樣化之特性、整體設計及主 要原料由日本提供,台灣分公司負責後續相關事宜及初步 品檢；最終由日本總公司全品檢查、驗收後再出貨。	
1995	84	導入三菱公司先端科技之光纖材料應用於 部份光纖產品上/導入 PCOCC 棒材	PCOCC 棒材設計/應用於 RCA Connector 實現訊號源之 Pure Transmission 理念	
1996	85	實現 All PCOCC 之理念	推出訊號及電流之傳遞介質均為 PCOCC 之系列產品	
1997	86	從 INCINER 工業株式會社音響事業部獨 立---正式成立フルテック株式会社 (FURUTECH Co., Ltd.)	因應古河電工業務變動所作之調整(古河電工現有庫存成 品售完不再提供成品/僅接受導體素材之訂單)全面推廣 FURUTECH 影音系列產品在日本國內與海外銷售業務	



1998	87	導入 Audio Grade 理念於電源插頭類產品	FI-15 系列第二代電源插頭深獲發燒友之肯定與各廠牌電源線採用					
1999	88	因應國際 AV 市場需求/開始與日本其他廠商合作共同開發相關產品	關口機械販賣(株)-RD-1 消磁機/RTP-6 電源排插/RWL-1 調音板...以 FURUTECH 品牌負責海外行銷業務					
2000	89	世界最早推出 Audio Grade 美規電源插座系列產品/接受世界各大廠商委託之零組件 OEM/ ODM 訂單	與湯淺 36 (株)合作共同開發推出 PC-2 DISK Pure Cleaner					
2001	90	專利之 Earth Jumper 構造 FI-20 series 電源插頭(US Patent No.: 6,669,491)及 D 端子線系列產品上市	FI-15 系列, RD-1, RTP-6...等多項產品榮獲日本國內影音專業雜誌之獎賞(AEX 銘機賞/VGP 賞).					
2002	91	推出 FI-25 系列電源插頭&FI-10 Set Screw Inlet / 因應歐洲及其他市場需求, 開始研發電源系列新產品(德式插頭/插座/英式&澳洲插頭...)	改良 FI-15 系列電源插頭加入 Earth Jumper 構造; 導入 Alpha process 處理工程於全系列產品之金屬零件上 導入 GC-303 電磁波吸收材料應用於系列產品上					
2003	92	美國 CES 參展/成立美國分公司 與日本 Audio Replas 合作共同開發 Power Distributor/日本-橫濱 A&V Fiesta/德國-法蘭克福音響展-參展	因應美國市場需求於洛杉磯市成立美國分公司; 以 FURUTECH 品牌負責 Triangle Power 6 之海外行銷業務 領先全世界最早推出 Audio grade FI-E35/FI-E11/FI-E30 歐規 SCHUKO series 產品					
2004	93	美國 CES 參展/日本-橫濱 A&V Fiesta/ MES Car Audio show 幕張-參展 FURUTECH HDMI 線正式上市 德國-法蘭克福音響展-參展	車用音響專用配件系列產品上市 與濱田通商(株)合作共同開發推出- FURUTECH Nano liquid 系列產品/領先全世界最早推出 Audio grade 英規 FI-UK1363 & 澳規 FI-AU3112 series 產品					
2005	94	美國 CES 參展 日本-橫濱 A&V Fiesta/ MES Car Audio show 幕張-參展 結束與關口機械販賣(株)合作關係 正式導入 Axial Locking system 於電源排插系列產品, 解決電源插座之微震動問題 e-TP609 系列電源排插產品上市	因為關口機械販賣(株)要自行推廣海外市場, 故中止與關口機械販賣(株)之合作關係。領先全世界最早推出 Audio grade FI-32 系列 20A 電源插頭及 FI-33/FI-09 Set Screw Inlet					
								

多項產品榮獲法國雜誌 Haute Fidelite 2005 JULY 之獎賞

2006	95	美國 CES 參展/日本-Audio Fiesta IN 名古屋/橫濱 A&V Fiesta/東京 Hi-End Show/Audio Session 大阪/MES Car Audio show 幕張-參展/世界唯一黑膠唱片消磁機 DeMag 問世	與(株)ERUMA 公司合作共同開發推出-車用電池壽命延長器 BATTERY ELIXIR(委託-長崎菱電(株)負責生產製造) Audio Grade 含銀焊錫 S-070 上市/Nano liquid 系列產品榮獲 Positive Feedback Online 2006 Brutus Award Winner 獎賞	
2007	96	美國 CES/德國-慕尼黑音響展-參展 因應業務擴展需求遷移新址 DeMag 榮獲美國 CES 2007 年度最佳創新獎及莫斯科 HDI 展之首獎 日本-Audio Fiesta IN 名古屋/橫濱 A&V Fiesta/東京 Hi-End Show/Audio Session 大阪/MES Car Audio show 幕張-參展	日本東京都品川區西五反田 7-11-1 與(株)JAI 公司合作共同開發推出-黑膠唱片整平機 DFV-1 及靜電消除機 DeStat，以 FURUTECH 品牌負責海外行銷業務/ DeMag 榮獲美國 The Absolute Sound 2007 年度 Editors Choice 獎/DFV-1 及 DeStat 榮獲 Positive Feedback Online 2007 Brutus Award Winner 之獎賞/ Hi-End Grade 美規電源插座 FT- D20A & FT-S20A 系列及歐規電源插座 FT-SWS 系列產品上市	
2008	97	美國 CES 參展/創業 20 週年慶/全世界突破 40 個國家代理商，銷售達 52 個國家；並推出世界最高級電源插頭 FI-50 系列產品。 德國-慕尼黑音響展-參展 日本-Audio Fiesta IN 名古屋/橫濱 A&V Fiesta/東京 Hi-End Show/Audio Session 大阪/MES Car Audio show 幕張-參展	採用多層碳纖維與無磁不銹鋼...等複合材料構成，結合 Piezo 技術之高精度 Hi-End 產品。與德國 PADIS 公司合作共同開發推出音響專用鍍銻保險絲。 Din Plug / Phono Cable/LP Stabilizer...類比訊號產品問世 並受美國 Soundstage 之 Reviewers Choice Award 及美國 Tone Audio 雜誌 ExValue Award 之肯定。 導入三菱電線公司最先進之 DUCC 導體 f-TP615 應用 Piezo 技術之電源濾波器上市	
2009	98	美國 CES 參展 德國-慕尼黑音響展-參展 Daytona 303 綜合電源濾波器上市 預定參加 9 月份美國 CEDIA 亞特蘭大 10 月-日本東京 Hi-End Show/11 月-日本 Audio Session 大阪	FI-50 系列產品再度榮獲美國 CES 2009 年度最佳創新獎 陸續推出 SUS + Carbon series 系列產品。 RCA Connector CF-102/126,CF-202 Banana /CF-201 Spade & CF-Din Connector/Flux series Finished Cable/e-TP309 series Power Distributor 預定推出 FI-8 IEC connector	

**FURUTECH Co., Ltd.**

7-11-1 NishiGotanda Shinagawa-Ku Tokyo 141-0031 Japan

Tel: +81-3-5437-0281 Fax: +81-3-5437-8470

E-mail: [service@furutech.com](mailto:service@furutech.com) URL: [www.furutech.com](http://www.furutech.com)

**フルテック株式会社**

〒141-0031 東京都品川区西五反田 7-11-1

Tel: (03)5437-0281 Fax: (03)5437-8470